I

*(Communications)*

# PARLEMENT EUROPÉEN

# CONSEIL

# COMMISSION

## DÉCLARATION CONTRE LE RACISME ET LA XÉNOPHOBIE

(86/C 158/01)

LE PARLEMENT EUROPÉEN, LE CONSEIL, LES REPRÉSENTANTS DES ÉTATS MEMBRES RÉUNIS AU SEIN DU CONSEIL ET LA COMMISSION,

constatant l'existence et la croissance dans la Communauté d'attitudes, de mouvements et d'actes de violence xénophobes souvent dirigés contre des immigrés;

considérant l'importance primordiale que les institutions des Communautés attachent au respect des droits fondamentaux proclamés solennellement dans la déclaration commune du 5 avril 1977 ainsi qu'au principe de la libre circulation des personnes tel que prévu par le traité de Rome;

considérant que le respect de la dignité de la personne humaine et l'élimination des manifestations de discrimination raciale font partie du patrimoine culturel et juridique commun de tous les États membres;

conscients de la contribution positive que les travailleurs originaires d'autres États membres ou de pays tiers ont apportée et peuvent continuer d'apporter au développement de l'État membre dans lequel ils séjournent légalement et du bénéfice qui en résulte pour la Communauté dans son ensemble,

1. *condamnent* avec vigueur toutes les manifestations d'intolérance, d'hostilité et d'utilisation de force à l'égard d'une personne ou d'un groupe de personnes en raison de différences raciale, religieuse, culturelle, sociale ou nationale;

2. *affirment* leur volonté de sauvegarder la personnalité et la dignité de chaque membre de la société et de refuser toute forme de ségrégation à l'encontre des étrangers;

3. *estiment* indispensable que soient prises toutes les dispositions nécessaires pour garantir la réalisation de cette volonté commune;

4. *sont déterminés* à poursuivre les efforts déjà entrepris pour protéger l'individualité et la dignité de tout membre de la société et à refuser toute forme de ségrégation des étrangers;

5. *soulignent* l'importance d'une information adéquate et objective et de la sensibilisation de tous les citoyens face aux dangers du racisme et de la xénophobie, ainsi que la nécessité d'une vigilance constante pour prévenir ou réprimer tout acte ou forme de discrimination.

Hecho en Estrasburgo, el once de junio de mil novecientos ochenta y seis.

Udfærdiget i Strasbourg, den ellevte juni nittenhundrede og seksogfirs.

Geschehen zu Straßburg am elften Juni neunzehnhundertsechsundachtzig.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις ένδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα έξι.

Done at Strasbourg on the eleventh day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-six.

Fait à Strasbourg, le onze juin mil neuf cent quatre-vingt-six.

Fatto a Strasburgo, addì undici giugno millenovecentottantasei.

Gedaan te Straatsburg, de elfde juni negentienhonderd zesentachtig.

Feito em Estrasburgo, em onze de Junho de mil novecentos e oitenta e seis.



Por el Parlamento Europeo

For Europa-Parlamentet

Für das Europäische Parlament

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

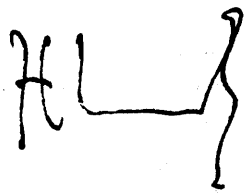
For the European Parliament

Pour le Parlement européen

Per il Parlamento europeo

Voor het Europese Parlement

Para o Parlamento Europeu



Por el Consejo y los Representantes de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo

For Rådet og repræsentanterne for medlemsstaterne, forsamlet i Rådet

Für den Rat und die im Rat vereinigten Vertreter der Mitgliedstaaten

Για το Συμβούλιο και τους αντιπροσώπους των κρατών μελών, συνελθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου

For the Council and the Representatives of the Member States meeting within the Council

Pour le Conseil et les Représentants des États membres réunis au sein du Conseil

Per il Consiglio e i Rappresentanti degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio

Voor de Raad en de Vertegenwoordigers van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen

Para o Conselho e para os Representantes dos Estados-membros reunidos no seio do Conselho

Por la Comisión de las Comunidades Europeas

For Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

Für die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Για την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Commission of the European Communities

Pour la Commission des Communautés européennes

Per la Commissione delle Comunità europee

Voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Para a Comissão das Comunidades Europeias

